



Компрессор Keko 200

RU



RU

Большое спасибо

за Ваше доверие к компании STORCH. Совершив покупку, Вы приобрели качественный продукт.

Если у Вас, тем не менее, появятся предложения по усовершенствованию продукта, или, может быть, даже возникнет проблема, мы будем очень рады услышать Вас.

Пожалуйста, обратитесь к нашему торговому представителю в Вашем регионе, а в неотложных случаях звоните непосредственно нам.

С наилучшими пожеланиями,

Отдел обслуживания компании STORCH

Телефон:	+ 4 9 (0)2 02. 4 9 20 - 112
Факс:	+ 4 9 (0)2 02. 4 9 20 - 244
Бесплатная линия оперативной поддержки:	0 8 0 0. 7 8 6 7 2 4 7
Бесплатная линия для заказов:	0 8 0 0. 7 8 6 7 2 4 4
Бесплатный факс для заказов:	0 8 0 0. 7 8 6 7 2 4 3
	(только на территории Германии)

Содержание	Страница
------------	----------

Объем поставки	2
Технические характеристики	2
Предупредительные указания	3-4
Цель использования	5
Требования по подключению к электрической сети	5
Обозначение деталей	6
Чертеж деталей	6
Блок управления	7
Ввод в эксплуатацию	7
Отключение	8
Техническое обслуживание/неисправности	9
Чертеж и список деталей	10
Гарантия	10
Декларация о соответствии стандартам ЕС	11

Объем поставки

Компрессор на тележке с колесами сзади, с 3-литровым резервуаром под давлением, регулятором давления, манометром, привинчиваемой фиксируемой рукояткой и инструкцией по эксплуатации,

Технические характеристики

Номинальное напряжение/частота:	230 В / 50 Гц
Предохранители:	9 А
Номинальная мощность:	2005 Вт
Отключение при избыточном давлении:	10 бар
Рекомендуемый рабочий диапазон:	3-6 бар
(прим. 230 - 189 л/мин)	
Уровень звукового давления:	80 дБ (2000/14/ЕС)
Скорость вращения:	1400 об/мин

Объем резервуара:	3 литра
Макс. производительность по всасыванию воздуха:	330 л/ мин
Макс. производительность по удалению воздуха:	200 л/мин
Температура окружающего воздуха:	+ 5° С - + 40° С
Относительная влажность окружающей среды:	5 % - 95 %
Общий вес:	35 кг
Размеры (Ш x Г x В):	396 x 473 x 598 мм

Указания по безопасности:

Доступные предохранительные устройства

1.
Предохранительный клапан: Предохранительный клапан (калиброванный до 10,5 бар) ниже реле давления. Он необходим для предотвращения избыточного давления, если реле давления не сработает из-за возможных неисправностей. Если срабатывает предохранительный клапан, устройство должно быть отключено и отдано на обслуживание партнеру по услугам сервиса компании STORCH.

2.
Реле давления: Автоматически включает компрессор, как только рабочее давление падает ниже 4 бар и снова выключает, как только рабочее давление достигнет 5 бар.

3.
Защитная решетка вентилятора охлаждения: Защищает от непреднамеренного контакта с вращающимся вентилятором охлаждения.

4.
Сбрасываемый выключатель теплозащиты: защищает электродвигатель в случае перегрузки по току и / или короткого замыкания. Сброс осуществляется с помощью кнопки.

5.
Манометр: Показывает реальное давление воздуха в резервуаре.

6.
Манометр на выходе: Показывает давление на выходе, которое может быть установлено на редукторе.

ВНИМАНИЕ: Не изменяйте, не делайте перемычек и не удаляйте предохранительные устройства на компрессоре.

Оригинальные запасные части для компрессора можно приобрести у компании STORCH.

Крайне важно, чтобы все предохранительные устройства регулярно проверялись на предмет надлежащей работы. Немедленно замените неисправное и / или поврежденное оборудование для обеспечения безопасности.

Средства индивидуальной защиты (СИЗ):

Оператор обязан носить соответствующие средства индивидуальной защиты при использовании компрессора и инструментов: Перчатки (термозащитные перчатки), если требуется техническое обслуживание не охлажденного устройства. Защита слуха (беруши для ушей) на всех этапах обработки, защита ног (обувь с усиленной подошвой) во время транспортировки устройства, защитная одежда (комбинезон) для защиты от пыли и тумана, защитные очки для защиты от пыли и тумана, защита органов дыхания от пыли и тумана

Операторы не должны носить одежду или украшения, которые могут попасть в устройство.



Не используйте устройство в местах с потенциально взрывоопасной воздушной смесью и / или воспламеняющейся пылью (например: древесная пыль, мука, сахар и кормовая мука).

Ограничения по использованию:

Категорически запрещается использовать устройство в ненадлежащих целях, кроме предполагаемого использования.

Очень важно разместить устройство в недоступном для детей месте.

Во время использования убедитесь, что рядом с устройством нет посторонних лиц.

Используйте только аксессуары и инструменты, подходящие для этих диапазонов давления. Не поднимайте устройство с помощью кранов и / или вилочных погрузчиков.

Никогда не направляйте поток сжатого воздуха на людей, животных и предметы.

Никогда не используйте устройство для транспортировки и / или подъема людей, животных или предметов.

ВНИМАНИЕ:

Опасность ожога из-за случайного контакта с насосным агрегатом и электродвигателем.

Транспортировка механизма: Механизм можно удерживать, перевозить или управлять с помощью двух ручек на передней стойке и установленных колесах.

Распаковка: При распаковке обратите внимание на возможные транспортные повреждения и комплектность поставки.

Установка: Поместите компрессор на ровную устойчивую поверхность.

Хранение: Если устройство не должно использоваться в течение длительного периода времени, храните его в безопасном, защищенном от пыли месте с подходящей температурой и влажностью. Перед хранением устройства рекомендуется слить конденсат из воздушного резервуара.

Важность руководства

Перед использованием этого аппарата авторизованные операторы должны полностью прочитать и понять это руководство.

Данное руководство было подготовлено в соответствии с положениями Директивы по устройству 2006/42/ЕС, чтобы гарантировать, что авторизованные операторы, которые несут ответственность за эксплуатацию и обслуживание этой устройства, легко и правильно понимают содержание. Если вышеупомянутые операторы сталкиваются с непонятными местами во время чтения, немедленно следует обратиться к производителю за правильными объяснениями и дополнительной информацией, чтобы избежать возникновения опасных ситуаций и неправильного толкования. Операторы должны иметь доступ к этому руководству в любое время.

Это руководство является частью устройства и должно храниться для дальнейшего использования до утилизации механизма.

Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный людям, животным и объектам, вызванный несоблюдением стандартов и инструкций настоящего руководства.

Это руководство должно поставляться вместе с устройством, если последнее передано другим пользователям.

Если руководство потеряно или изношено, запросите новое у компании STORCH. Оператор:

Только обученным людям разрешено работать с устройством.

Состояние «Выключенный механизм»

Всегда перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию и / или настройке устройства следует сбросить давление, отключить устройство от сети и убедиться, что она фактически остановлена и не может быть включен внезапно (переключатель ON-OFF в положении «OFF (0)», шнур питания вытасчен).

Цель использования

Область применения: Стационарно в мастерской или на строительной площадке.

Место использования: Достаточно освещенные, вентилируемые внутренние или наружные места, соответствующие правовым нормам по охране труда и технике безопасности, применяемым в стране использования (при условии, что устройство не подвергается воздействию атмосферных факторов). Устройство должно быть установлена на поверхности, которая обеспечивает стабильность устройства по отношению к ее весу и габаритам.

ВНИМАНИЕ:

Держите детей подальше от устройства.

Предполагаемое использование: Сжатие воздуха (без масла) для использования подходящих пневматических инструментов, соответствующих действующим законам. (например: Распыление воздуха при работе с транспортировочными механизмами, распылительных пистолетов с воронкой, воздушным пистолетом-распылителем, заполнении, очистке, окраске и т. д.

Операторы, допущенные к использованию: Авторизованный оператор, отвечающий профессиональным требованиям.

Ограничения по использованию: Эта устройство спроектирована и изготовлена исключительно для описанного и предполагаемого использования; любое другое использование строго запрещено, чтобы в любое время обеспечить безопасность операторов и эффективность самой устройства.

Требования по подключению к электрической сети

Устройство подключают к сети, сетевой штекер следует вставить в подходящую розетку.

Электрическая сеть должна соответствовать требованиям действующих в стране правил и должна соответствовать техническим требованиям и быть заземлена надлежащим образом.

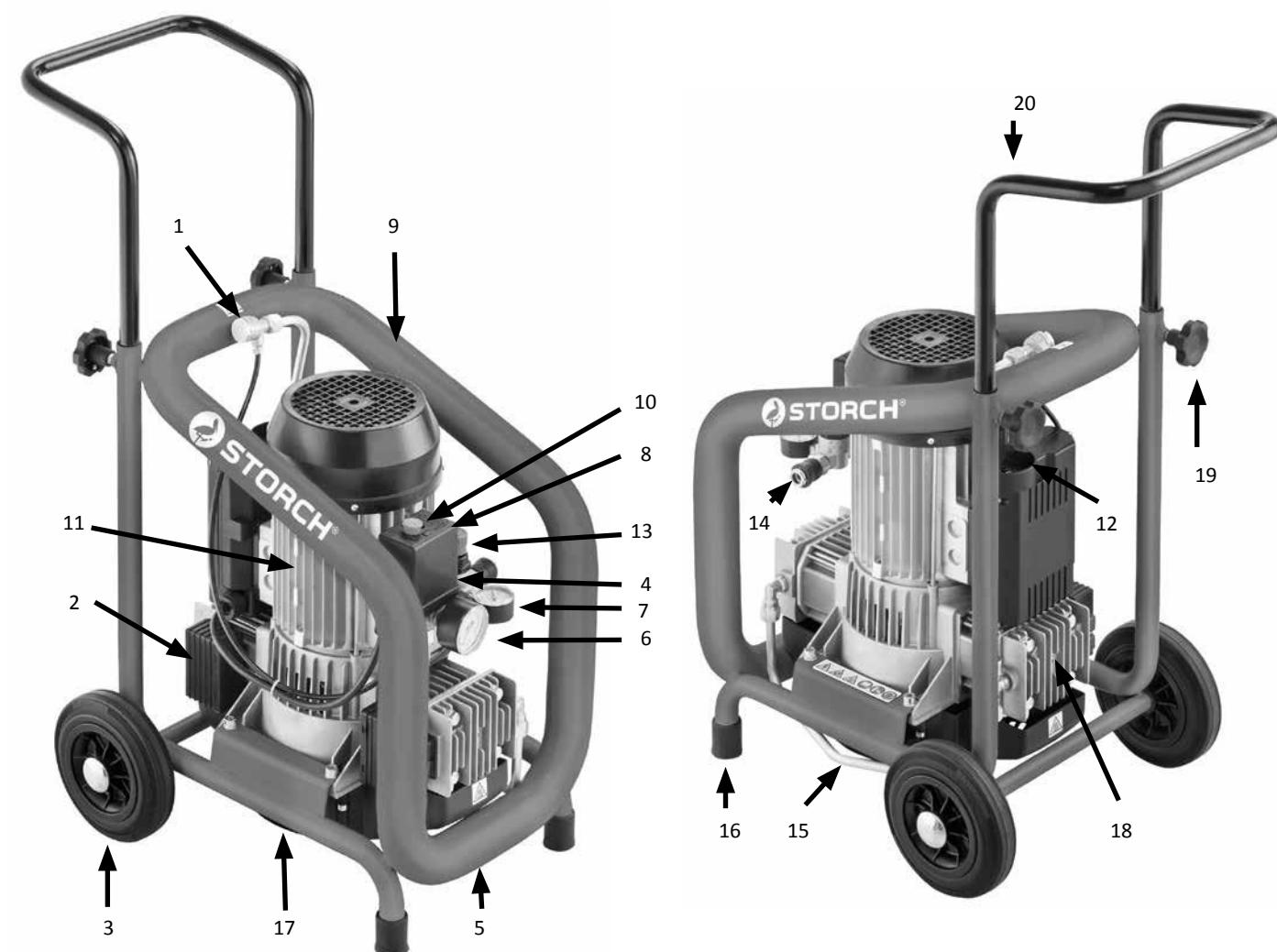
Все электрооборудование, используемое для подключения, должно быть подходящим для конкретного применения и обозначено знаком «СЕ», если оно подпадает под действие Директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/ЕС и должно соответствовать требованиям страны применения.

Несоблюдение приведенных выше предупреждений может привести к непоправимому повреждению электрооборудования устройства и, как следствие, аннулированию гарантии.

Производители отказываются от какой-либо ответственности за ошибки или неисправности устройства в результате резких колебаний напряжения вне допустимых пределов, установленных дистрибьютором (напряжение $\pm 10\%$ - частота $\pm 2\%$).

Обозначение деталей

- 1) Обратный клапан
- 2) Воздушный фильтр
- 3) Колеса
- 4) Предохранительный клапан (калиброванный до 10,5 бар)
- 5) Клапан для слива конденсата
- 6) Манометр для резервуара
- 7) Манометр для давления на выходе
- 8) Реле давления
- 9) Воздушный резервуар
- 10) ON (I) OFF (0) (EIN- AUS) переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- 11) Электродвигатель
- 12) Сбрасываемый выключатель теплозащиты
- 13) Регулирование давления
- 14) Выпуск сжатого воздуха
- 15) Воздуховод
- 16) Опорная нога
- 17) Фиксированный вентилятор охлаждения с защитной решеткой
- 18) Двухцилиндровый насос
- 19) Т-образный винт
- 20) Ручка для транспортировки



Блок управления



- 1) Реле давления
- 2) Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- 3) Регулирование давления
- 4) Выпуск сжатого воздуха
- 5) Манометр для выпускного давления
- 6) Манометр для резервуара

Ввод в эксплуатацию:

Проверка перед включением

- 1) Убедитесь, что рядом с устройством нет посторонних лиц.
- 2) Убедитесь, что предохранительные устройства установлены правильно и работают
- 3) Убедитесь, что устройство настроено правильно
- 4) Убедитесь, что переключатель «ON-OFF» или многопозиционный переключатель установлен на «OFF (0)»
- 5) Убедитесь, что клапан для слива конденсата закрыт.
- 6) Носите указанные средства индивидуальной защиты (СИЗ)
- 7) Убедитесь, что инструкция по эксплуатации полностью прочитана и понятна.

Включение устройства

Не оставляйте компрессор без присмотра во время работы и технического обслуживания.

1.
Компрессор включают следующим образом: сетевой штекер следует вставить в подходящую розетку.
2.
Включите компрессор, установив переключатель «ON-OFF» в положение «ON (I)» (компрессор будет работать до того момента как, рабочее давление достигнет 5 бар, затем он автоматически отключается).
3.
Отрегулируйте давление на выходе с помощью регулятора давления в соответствии с применением. Проверьте давление на манометре.



ВНИМАНИЕ:

Не выключайте регулятор давления при выпуске воздуха за пределы концевого упора! Чтобы отрегулировать кнопку регулятора, сначала ее нужно слегка потянуть вверх, чтобы она отключилась от положения безопасности. После успешной настройки кнопка регулятора снова блокируется.

4. Подсоедините воздушный шланг к выпускному отверстию для сжатого воздуха.
5. Подключите инструмент к воздушному шлангу.
6. Устройство теперь готово к использованию (устройство перезапускается автоматически, когда рабочее давление падает ниже 4 бар).
7. После завершения работы выключите компрессор.
8. Рекомендация по настройке рабочего давления и объема воздуха
Компрессор предварительно настроен на рабочее давление 5 бар. При этом давлении компрессор обеспечивает объем воздуха около 200 л/мин. Это диапазон, где генерируется макс. мощность воздуха и давления. Любые изменения регулятора давления уменьшат либо количество воздуха, либо давление. Наиболее подходящие настройки для вашего применения всегда зависят от обрабатываемого материала и используемого пневматического инструмента. Пожалуйста, произведите пробное распыление.

Отключение устройства

- 1) Выключите, установив переключатель «ON-OFF» в положение «OFF (0)»;
- 2) Отсоедините сетевой шнур от сети.
- 3) Отсоедините инструмент от воздушного шланга.
- 4) Отсоедините воздушный шланг от патрубка для подвода воздуха на компрессоре.
- 5) Слейте конденсат из резервуара только в конце рабочего дня.

Сбрасываемый перегрузочный переключатель

Если в электрической системе устройства возникает перегрузка тока и/или короткое замыкание, вышеупомянутый переключатель запускает и останавливает электродвигатель. Для сброса выполните следующие действия:

1. Установите переключатель «ON-OFF» в положение «OFF (0)», и проверьте причину возникновения перегрузки/короткого замыкания у сервисного партнера компании STORCH.
2. Нажмите кнопку выключателя.
3. Подождите несколько минут и дайте устройству остыть перед перезагрузкой.

Если устройство не включается после сброса, его должен проверить сервисный партнер STORCH.

Аварийный переключатель

Устройство можно отключить, установив переключатель «ON-OFF» в положение «OFF (0)».

Включение после аварийной остановки: Только после устранения причин аварийного останова и выяснилось, что устройство не повреждено.

Текущее обслуживание: Перед каждым использованием компрессор должен быть визуально осмотрен, проверен и, при необходимости, очищен перед чисткой, чтобы обеспечить бесперебойную работу.

Техобслуживание:

Предохранительные приспособления: Удостоверьтесь, что они надежно и правильно прикреплены, проверьте работоспособность. Шнур питания и штекер: визуальный осмотр на износ.

Резервуар: После каждого рабочего дня сливайте конденсат из резервуара, открыв клапан для конденсата.

Воздушный фильтр: Открутите винты, снимите крышку, снимите фильтр и очистите его воздухом, правильно установите крышку, замените в случае износа.

Все дополнительные работы по техническому обслуживанию должны выполняться сервисным партнером STORCH.

Запасные части: Используйте только оригинальные запасные части. Пожалуйста, обратитесь в компанию STORCH.

Полезные советы при возникновении неисправностей:

1)

Неисправность: Устройство не включается, не останавливается и не запускается снова.

Причина: Нет электропитания.

Устранение неисправности:

1. Убедитесь, что переключатель «ON-OFF» установлен в положение «ON (I)»;
2. Проверьте, работает ли сетевой штекер и правильно ли он подключен к соответствующему разъему;
3. Проверьте все удлинительные кабели, барабаны и розетку, которые используются;
4. Проверьте источник питания

2)

Неисправность: Сработка сбрасываемого выключателя теплзащиты.

Причина: Токовая перегрузка и/или короткое замыкание.

Устранение неисправности:

1. Установите переключатель «ВКЛ-ВЫКЛ» в положение «ВЫКЛ (0)» и убедитесь, что вопрос по перегрузке/короткому замыканию проверен квалифицированным электриком.
2. Нажмите кнопку перегрузочного выключателя.
3. Подождите несколько минут и дайте устройству остыть перед перезагрузкой.

3)

Неисправность: Компрессор часто запускается, без использования инструмента.

Причина: Негерметичности на соединениях/муфтах или в области нагнетания устройства.

Устранение неисправности:

1. Проверьте область нагнетания на предмет повреждений.
2. Проверьте герметичность соединений, воздушный шланг и инструмент.

4)

Неисправность: К оснастке не поступает воздух.

Причина: Резервуар не находится под давлением. Неправильная регулировка выпускного давления. Оснастка повреждена.

Устранение неисправности:

Включите устройство и дождитесь заполнения резервуара. Проверьте на манометре давление в резервуаре. Проверьте, больше ли значение, отображаемое на манометре, 0 бар. Проверьте оснастку на наличие утечек и работоспособность.

5)

Неисправность: Давление в воздушном резервуаре падает.

Причина: Негерметичности в воздушном шланге, в воздуховодах, в соединениях, на оснастке или в зоне нагнетания.

Устранение неисправности:

1. Проверьте герметичность пневматической системы.
2. Проверьте воздуховоды, шланги, соединения/муфты и оснастку на наличие утечек.
3. Убедитесь, что клапан для слива конденсата правильно закрыт.

6)

Неисправность: Сработка предохранительного клапана.

Причина: Реле давления неисправно.

Устранение неисправности: Замените реле давления.

7)

Неисправность: Потери воздуха на клапане реле давления, когда компрессор находится в режиме ожидания.

Устранение неисправности: Проверьте обратный клапан на момент загрязнения и износа.

8)

Неисправность: Устройство вибрирует и/или очень громко работает.

Причина: Механическая поломка.

Устранение неисправности: Обратитесь в отдел обслуживания компании STORCH.

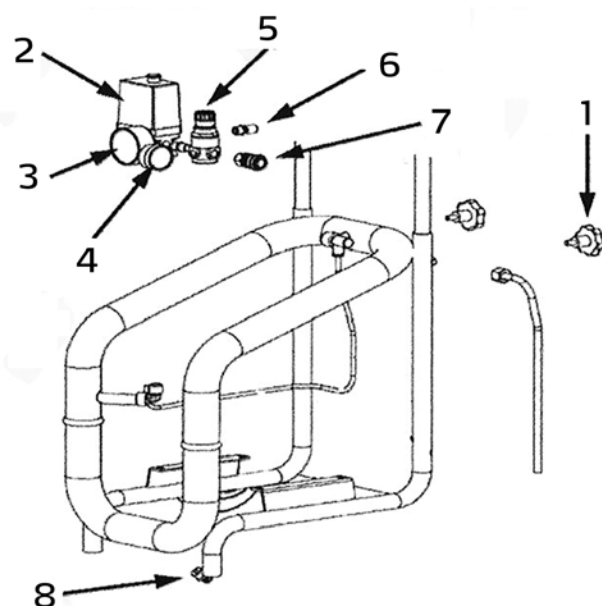
9)

Неисправность: Частое включение и малая мощность.

Причина: Воздушный фильтр загрязнен.

Устранение неисправности: Очистите фильтр.

№	№ артикула	Наименование
1	64 05 19	Винт со звездообразной рукояткой
2	64 4 5 01	Реле давления
3	64 4 5 02	Манометр 0-12 бар 1/4" сзади
4	64 4 5 03	Манометр 0-16 бар 1/8" снизу
5	64 4 5 0 4	Регулятор давления
6	64 4 5 0 6	Предохранительный клапан
7	64 4 5 0 7	Сцепная муфта для патрубка для подвода
8	64 4 5 0 8	Сливной клапан



Запчасти для компрессора Keko 200

Гарантия

Условия гарантии

На наши устройства распространяются установленные законом гарантийные сроки 12 месяцев с даты покупки / даты выставления счета конечного коммерческого потребителя.

Предъявление претензий

В случае возникновения гарантийного случая просим Вас , отправить устройство в сборе вместе со счетом бесплатно в наш логистический центр в Берке или на авторизованную нами сервисную станцию.

Перед этим просим Вас позвонить нам по телефону бесплатной «горячей сервисной линии STORCH» 08 00 7 86 7 2 4 7.

Требование исполнения гарантии

Требования проведения ремонта распространяются исключительно на дефекты материала и изготовления, а также только при использовании устройства по назначению. Гарантия не распространяется на изнашивающиеся части. Все требования утрачивают силу при встраивании деталей неизвестного происхождения, при неправильном обращении и хранении, а также при очевидном несоблюдении руководства по эксплуатации.

Проведение ремонта

Все ремонтные работы должны проводиться только нашим заводом или авторизованными компанией STORCH станциями технического обслуживания.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Название / Адрес выставителя: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Платц дер Републик 6-8
D - 42107 Вупперталь

Настоящим заявляем,

что указанное далее устройство на основании его проектирования и конструкции, а также введенного нами в обращение исполнения отвечает конкретным, основополагающим требованиям безопасности и здравоохранения Директив ЕС.

Данная декларация утрачивает свою силу при внесении в устройство несогласованного с нами изменения.

Название устройства: Компрессор Keko 200
Тип устройства: компрессор
Год обозначения продукта маркировкой CE: 2 01 0

Применяемые директивы ЕС:

Директива ЕС для машинного оборудования 2006 / 42 / ЕС
Директива ЕС Низковольтное оборудование: 2006 / 95 / ЕС
Директива ЭМС 2004 / 108 / ЕС

Уполномоченный по составлению технической документации:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Платц дер Републик 6-8
42107 Вупперталь



Йорг Хайнеманн
- управляющий -

Вупперталь 06 - 2015